



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 106/24

U Luxembourggu 25. lipnja 2024.

Presuda Suda u predmetu C-626/22 | Ilva i dr.

Rad čeličane Ilva mora se prekinuti ako donosi ozbiljne i značajne opasnosti za okoliš i zdravlje ljudi

Dužnost Suda u Milanu je da to ocijeni

Pojam „onečišćenje“ u smislu Direktive o industrijskim emisijama uključuje štetu nanесenu okolišu i zdravlju ljudi. Prethodna procjena utjecaja djelatnosti postrojenja kao što je čeličana Ilva na jugu Italije stoga mora činiti sastavni dio postupaka izdavanja i ponovnog razmatranja dozvole za rad, predviđenih tom direktivom. U postupku ponovnog razmatranja treba uzeti u obzir onečišćujuće tvari povezane s djelatnošću postrojenja, čak i ako nisu ocijenjene u prvotnom postupku izdavanja dozvole. U slučaju ozbiljnih i značajnih opasnosti za integritet okoliša i zdravlje ljudi, rad postrojenja mora se prekinuti.

Čeličana Ilva nalazi se u Tarantu, u južnoj Italiji. S radom je započela 1965. S oko 11 000 zaposlenika i gotovo 1500 hektara površine, jedna je od najvećih europskih čeličana.

Europski sud za ljudska prava utvrdio je 2019. da čeličana ima značajne štetne učinke na okoliš i zdravlje stanovnika okolnih područja¹. Mjere za smanjenje njezina utjecaja bile su predviđene od 2012., ali rokovi za provedbu redovito su se odgađali.

Mnogi stanovnici tog područja vode postupke pred Sudom u Milanu protiv nastavka rada čeličane. Tvrde da njezine emisije štete njihovu zdravlju i da postrojenje nije usklađeno sa zahtjevima Direktive o industrijskim emisijama².

Sud u Milanu nastoji doznati jesu li talijansko zakonodavstvo i posebna pravila o odstupanjima, koja se primjenjuju na čeličanu Ilva kako bi joj se osigurao nastavak rada, u suprotnosti s Direktivom. Stoga se u tom pogledu obratio Sudu.

Sud najprije naglašava **usku vezu između zaštite okoliša i zaštite zdravlja ljudi**, koje predstavljaju **ključne ciljeve prava Unije**, zajamčene Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Ističe da Direktiva pridonosi postizanju tih ciljeva i zaštiti prava na život u okolišu koji je siguran za osobno zdravlje i dobrobit.

Iako, prema mišljenju talijanske vlade, Direktiva ni na koji način ne upućuje na procjenu štete za zdravlje, Sud ističe da pojam „onečišćenje“, u smislu te direktive, uključuje štetu nanесenu kako okolišu tako i ljudskom zdravlju. Stoga **prethodna procjena utjecaja djelatnosti postrojenja kao što je čeličana Ilva na ta dva aspekta mora činiti sastavni dio postupaka izdavanja i ponovnog razmatranja dozvole za rad**. Prema mišljenju Suda u Milanu, taj prethodni zahtjev nije bio ispunjen u pogledu štete za zdravlje. Operater također mora procjenjivati te učinke tijekom cijelog razdoblja rada svojeg postrojenja.

Osim toga, Sud u Milanu smatra da su posebna pravila koja se primjenjuju na čeličanu Ilva omogućila da joj se izda okolišna dozvola i da se ona ponovno razmotri bez uzimanja u obzir onečišćujućih tvari i njihovih štetnih učinaka na stanovništvo okolnih područja. Sud ističe da je **operater postrojenja obvezan u svojem prvotnom zahtjevu za**

izdavanje dozvole za rad pružiti informacije o prirodi, količini i mogućem štetnom učinku emisija koje može proizvesti njegovo postrojenje. Samo onečišćujuće tvari za koje se smatra da imaju zanemariv učinak na zdravlje ljudi i okoliš mogu ne podlijetati poštovanju graničnih vrijednosti emisije u dozvoli za rad postrojenja.

Sud smatra da se, suprotno onomu što tvrde društvo Ilva i talijanska vlada, **postupak ponovnog razmatranja** ne može ograničiti na utvrđivanje graničnih vrijednosti za onečišćujuće tvari čija je emisija bila predviđljiva. **Također treba uzeti u obzir emisije koje predmetno postrojenje zapravo stvara tijekom rada i koje se odnose na druge onečišćujuće tvari.**

U slučaju povrede uvjeta dozvole za rad postrojenja, **operater mora odmah poduzeti potrebne mjere za ponovno postizanje sukladnosti svojeg postrojenja s tim uvjetima u najkraćem mogućem roku.**

U slučaju ozbiljnih i značajnih opasnosti za integritet okoliša i zdravlje ljudi, **rok za primjenu zaštitnih mjera** predviđenih dozvolom za rad **ne može se produljivati više puta te se rad postrojenja mora prekinuti.**

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst i, ovisno o slučaju, kratak prikaz](#) presude objavljuju se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Nancho Nanchev ☎ (+352) 4303 2083.

Snimke s objave presuda dostupne su na „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Ostanite povezani!



¹ Procjenama štete za zdravlje iz 2017., 2018. i 2021. utvrđeno je postojanje uzročne veze između promjene zdravstvenog stanja stanovnika regije Taranto i emisija čeličane Ilva, osobito što se tiče sitnih čestica PM₁₀ i sumporova dioksida (SO₂) industrijskog podrijetla. Otkrivene su i druge onečišćujuće tvari poput bakra, žive i naftalena te čestice PM₂₅ i PM₁₀. Aglomeracija Taranto uvrštena je na popis „žrtvovanih područja” u izvješću Vijeća za ljudska prava Ujedinjenih naroda iz siječnja 2022. Riječ je o područjima obilježenima ekstremnim razinama onečišćenja i kontaminacije otrovnim tvarima u kojima ranjive i marginalizirane populacije mnogo više od drugih trpe posljedice izloženosti onečišćenju i opasnim tvarima na zdravlje, ljudska prava i okoliš.

² [Direktiva 2010/75/EU](#) Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja)